



**Conseil Économique
et Social**

Distr.
GÉNÉRALE

ENERGY/GE.1/2001/2
7 mars 2002

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DE L'ÉNERGIE DURABLE

Groupe spécial d'experts du charbon et de l'énergie thermique
Quatrième session, 19-20 novembre 2001

RAPPORT

I. PARTICIPATION

1. Ont pris part à la session les représentants des pays membres de la CEE-ONU ci-après: Albanie, Allemagne, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, France, Grèce, Hongrie, Italie, Kazakhstan, Ouzbékistan, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Yougoslavie et Turquie.
2. La communauté internationale eurasiatique du charbon et des métaux de la CEI, organisation gouvernementale, était représentée.
3. Les organisations non gouvernementales ci-après étaient également représentées: Comité européen des combustibles solides (CECSO), Coal Research – The Clean Coal Centre de l'AIE, le Comité international de pétrographie des charbons (ICCP), l'Institut mondial du charbon et le Conseil mondial de l'énergie (CME).

II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (Point 1 de l'ordre du jour)

4. L'ordre du jour provisoire, paru sous la cote ENERGY/GE.1/2001/1, a été adopté moyennant les deux modifications suivantes: i) le point 2 (Élection du bureau) a été abordé le premier jour, au début de la séance de l'après-midi, et ii) la seule question figurant sous le point 10 (Divers), «Résolution sur la promotion du développement de l'utilisation propre du charbon dans les pays en transition», a été examinée au titre du point 7 (Utilisation propre du charbon).

III. ÉLECTION DU BUREAU (Point 2 de l'ordre du jour)

5. M. Miles Greenbaum (États-Unis) a démissionné de ses fonctions de Président. M. Sergey Klimov (Fédération de Russie) a été élu à la présidence et M. Celestin Alexandrescu (Roumanie), M. Miroslav Walis (République tchèque) et M. Miles Greenbaum (États-Unis d'Amérique) ont été élus Vice-Présidents. Il a été précisé que M. Greenbaum avait été élu à la vice-présidence en qualité de conseiller et qu'il ne souhaitait pas se représenter à l'avenir au poste de président. Le nouveau bureau devait améliorer la représentation de chacune des grandes sous-régions et également celle des secteurs houillers et de l'énergie thermique. Au nom du Groupe spécial d'experts, le nouveau Président a remercié M. Greenbaum des efforts considérables qu'il avait faits pour améliorer l'image du charbon et également de la diligence dont il avait fait preuve à la présidence.

IV. ACTIVITÉS ET PRIORITÉS DU COMITÉ DE L'ÉNERGIE DURABLE (Point 3 de l'ordre du jour)

Documentation: ECE/ENERGY/43: Rapport de la dixième session du Comité de l'énergie durable.

6. M. George Kowalski, Directeur de la Division de l'énergie durable de la CEE, a mis le Groupe spécial au courant de la situation concernant le personnel au sein de la CEE et de la Division de l'énergie. Il a évoqué notamment la démission récente du Secrétaire exécutif de la CEE et parlé des deux postes vacants dans la Division, dont l'un avait été pourvu la semaine précédente à la suite de la nomination de M^{me} Charlotte Griffiths, qui s'était vu confier le programme de travail sur le charbon et l'énergie thermique et les fonctions de Secrétaire du Groupe spécial. M^{me} Griffiths avait une bonne connaissance du dossier mondial du charbon, acquise à l'époque où elle travaillait pour l'Institut mondial du charbon.

7. M. Kowalski a fourni au Groupe spécial des informations qui lui seraient utiles pour exécuter son programme de travail. Il a dégagé quatre grands axes d'activité: l'avenir du charbon dans la production d'énergie thermique; la restructuration des industries du charbon et de l'énergie thermique; les mesures liées aux fermetures de mines et visant à en atténuer les conséquences; et la mise au point de techniques plus propres de combustion du charbon.

8. M. Kowalski a aussi mis en évidence les nombreux problèmes qui se posent aujourd'hui dans les secteurs du charbon et de l'énergie thermique non sans souligner que l'avenir était prometteur – vu en particulier le regain d'intérêt que suscitent la diversité et la sécurité énergétiques dans le cadre du réexamen des politiques énergétiques auquel procèdent actuellement de nombreux gouvernements.

9. M. Kowalski a ensuite rendu compte des activités du Comité de l'énergie durable intéressant les travaux du Groupe spécial. Il a insisté sur le fait que le Comité avait adopté l'année précédente une déclaration sur le développement énergétique durable qui offrait une évaluation de la situation énergétique globale et indiquait quels étaient les travaux supplémentaires nécessaires pour progresser sur la voie d'une énergie plus durable. Dans cette déclaration, avaient été proposées plusieurs initiatives nouvelles, ayant notamment trait à l'évaluation, la promotion et la diffusion d'informations sur les politiques adoptées au niveau international, à la coopération concernant l'utilisation de techniques de combustion propres du

charbon et de la biomasse et à l'amélioration du rendement thermique des grandes usines de combustible solide – question particulièrement intéressante pour les pays dont l'économie est en transition.

10. M. Kowalski a par ailleurs signalé que trois des domaines sur lesquels porterait la réflexion du Comité à la session de cette année étaient particulièrement importants et intéressants pour le Groupe spécial. Il s'agissait de la sécurité énergétique et de la libéralisation des marchés; de la fixation des prix de l'énergie, du subventionnement et de la prise en compte des effets de l'activité économique sur l'environnement; et des indicateurs de développement de l'énergie durable.

11. Pour conclure, M. Kowalski a indiqué qu'il était important que le Groupe se concentre sur son programme de travail pour l'année à venir et au-delà et qu'il le renforce.

Décision: Prendre note des informations ci-dessus et en tenir compte dans le futur programme de travail du Groupe spécial.

V. DEMANDE ET OFFRE DE CHARBON POUR LA PRODUCTION D'ÉNERGIE THERMIQUE DANS LA RÉGION DE LA CEE ET PERSPECTIVES EN LA MATIÈRE (Point 4 de l'ordre du jour)

Documentation:

- i) ENERGY/GE.1/2001/3: Perspectives du charbon et de son utilisation pour la production d'électricité sur les marchés libéralisés de l'énergie dans la région de la CEE (note du secrétariat);
- ii) ENERGY/GE.1/2001/5: Offre et demande de charbon dans la région de la CEE, 1980-2000 (note du secrétariat disponible seulement sous forme de projet).

12. Le secrétariat a présenté une vue d'ensemble des tendances de l'offre et de la demande de charbon dans la région de la CEE. M. Domenico Maiello, Directeur d'Italy Norfolk Southern (Italie), a ensuite fait un exposé complet sur la dynamique des prix du charbon, notamment les tendances récentes du commerce du charbon dans le monde et l'évolution des cours en 2001. Ces communications ont été suivies d'un exposé de l'Allemagne, de la Pologne et de la République tchèque sur la situation du charbon et de l'énergie thermique dans ces pays.

13. Le Groupe spécial a été saisi des documents suivants:

- i) Perspectives de l'utilisation du charbon dans la République tchèque du début du XXI^e siècle, par M. Jaroslav Kunes, Ministère de l'industrie et du commerce (République tchèque);
- ii) *L'Énergie en France* (éd. 2001), Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (France);
- iii) Rapport sur le marché charbonnier en Allemagne en 2000, par M. Bernd Bogalla, Gesamtverband des deutschen Steinkohlenbergbau (GVSt);

- iv) Grèce: Situation et politiques énergétiques, par la Société publique de production d'énergie (Grèce);
- v) Prévion de la demande de charbon par rapport à celle d'autres combustibles en Pologne, par M. Leon Kurczabiński (Coal Holding Katowice);
- vi) Portugal: Bilan énergétique 1998-2000 et consommation de charbon, présenté par la délégation portugaise.

Décision: Prendre note des nombreux documents présentés.

VI. EXAMEN DE LA RESTRUCTURATION DE L'INDUSTRIE CHARBONNIÈRE DANS LES ÉCONOMIES EN TRANSITION (Point 5 de l'ordre du jour)

Documentation:

- i) ENERGY/GE.1/2001/4: Examen de la restructuration de l'industrie charbonnière dans les économies en transition (résumé du secrétariat);
- ii) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.1 (Fédération de Russie);
- iii) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.2 (Pologne);
- iv) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.3 (Ukraine);
- v) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.4 (Roumanie);
- vi) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.5 (Bulgarie, République tchèque et Slovénie);
- vii) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.6 (Chine);
- viii) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.7 (Bosnie-Herzégovine);
- ix) ENERGY/GE.1/2001/4/Add.8 (Kazakhstan).

14. Le secrétariat a présenté une vue d'ensemble de la restructuration de l'industrie charbonnière dans les économies en transition. Cet exposé a été suivi de communications de la Fédération de Russie, de la Hongrie, du Kazakhstan et de la Roumanie sur la situation en matière de restructuration des industries charbonnières dans ces pays. Le secrétariat a fait un exposé sur la libéralisation des marchés de l'électricité dans la région de la CEE.

15. Le groupe spécial a été saisi des documents suivants:

- i) Restructuration de l'industrie charbonnière dans les économies en transition, présentation sur PowerPoint par le secrétariat;
- ii) Avenir de l'industrie charbonnière de Hongrie, par M. Ferenc Matyi-Szabo (Hongrie);
- iii) Restructuration de l'industrie charbonnière à Karaganda (Kazakhstan), par M. Grigoriy Present, ISPAT KARMET Ltd;

- iv) Restructuration de l'industrie charbonnière en Roumanie: évolution et perspectives, par M^{me} Florica Baltaretu, SC IPROMIN SA;
- v) Libéralisation des marchés de l'électricité dans la région de la CEE, présentation sur PowerPoint du secrétariat.

Décision: À l'issue de débats approfondis, il a été décidé que la question de la restructuration de l'industrie charbonnière, en particulier ses conséquences sociales, devait rester au centre des travaux du Groupe spécial. L'attention a été appelée sur le bagage considérable de connaissances acquises par les pays d'Europe occidentale comme l'Allemagne, la Belgique et la France concernant les aspects juridiques et réglementaires de la restructuration et les participants sont convenus qu'il était nécessaire d'étudier les moyens de faire bénéficier les économies en transition de cette expérience. Les débats concernant la libéralisation des marchés de l'électricité et de la sécurité énergétique ont fait ressortir la nécessité d'encourager et de faciliter les investissements en vue d'une utilisation de techniques de combustion du charbon plus propres.

VII. MESURES LIÉES AUX FERMETURES DE MINES DE CHARBON ET VISANT À EN ATTÉNUER LES CONSÉQUENCES (Point 6 de l'ordre du jour)

Documentation: ENERGY/GE.1/2001/7: Mesures liées aux fermetures de mines de charbon et visant à en atténuer les conséquences (*en Russe seulement*).

16. M. Vladimir Popov, Institut public de coordination pour le développement régional et les aspects sociaux, Ministère des carburants et de l'énergie (Fédération de Russie), a donné une vue d'ensemble du document susmentionné.

17. Le Président a souligné que ce document avait été élaboré en réponse à des questionnaires envoyés à plusieurs pays; tous les pays n'y avaient pas encore répondu et le Président recommandait d'envoyer directement toutes les réponses en suspens en Fédération de Russie (à l'attention de M. Popov ou de M. Grebenshchikov) et ce avant la fin de 2001. Il a demandé aussi que la Fédération de Russie veuille à établir la version définitive avant la fin de février 2002 pour soumettre le document au secrétariat aux fins de traduction, publication et diffusion.

Décision: Les débats ont confirmé l'utilité de ce document et la nécessité de le parachever pour en assurer la distribution aussi vite que possible.

VIII. L'UTILISATION PROPRE DU CHARBON – UNE OPTION FIABLE POUR UNE ÉNERGIE DURABLE (Point 7 de l'ordre du jour)

Documentation: ENERGY/GE.1/2001/6: Atelier sur l'utilisation propre du charbon – Une option fiable pour une énergie durable (Szczzyrk, Pologne, 24-26 mai 2001).

18. M. Klaus Brendow, Conseil mondial de l'énergie, a informé le Groupe spécial des principaux résultats et conclusions de l'atelier qui, a-t-il dit, avait été remarquable, tant par la qualité des exposés que par l'approche «combative» qu'avaient adoptée les participants pour défendre l'industrie charbonnière.

19. M. Brendow a également informé le Groupe spécial de la résolution sur «la promotion du développement de l'utilisation propre du charbon dans les pays en transition» (annexe du document ENERGY/GE.1/2001/6) qui avait été adoptée à l'atelier de Szczyrk. Cette question semblait désormais réglée de façon satisfaisante, suite à la septième Conférence des Parties, tenue à Marrakech. Le charbon n'était plus tenu à l'écart des mécanismes de Kyoto, en particulier du mécanisme pour un développement propre; la fixation de normes pour mesurer et déterminer les futurs crédits d'émissions pourrait toutefois réduire les occasions de recourir à cette fin à des technologies d'utilisation plus propres du charbon.

20. M. Miroslav Walis (République tchèque) a fait un exposé intitulé «La mise au point de techniques de combustion propres du charbon: situation actuelle et prévision en République tchèque». M. Leon Kurczabinski (Pologne) a lui aussi parlé au Groupe spécial dans son pays de la situation des techniques de combustion propres du charbon.

21. D'autres participants ont fait des exposés sur la situation des technologies propres du charbon:

- i) M. Leopold Janssens, Comité européen des combustibles solides – CECISO (Belgique), qui a parlé de l'utilisation durable grâce à l'application de technologies propres de combustion du charbon;
- ii) M. John Topper, Clean Coal Centre de l'AIE (Royaume-Uni);
- iii) M. Aleksei Bychkov, RAO EES ROSSII (Fédération de Russie).

Décision: Le Groupe spécial a reconnu à l'unanimité l'importance des technologies propres de combustion du charbon et de leur rôle pour garantir que le charbon continue à occuper sa place sur les marchés énergétiques émergents.

IX. ACTIVITÉS DE DIVERSES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES ET NON GOUVERNEMENTALES ET COOPÉRATION AVEC CES ORGANISATIONS (Point 8 de l'ordre du jour)

22. Des informations ont été communiquées sur les activités des organisations intergouvernementales et non gouvernementales ci-après: Comité européen des combustibles solides (CECISO), Clean Coal Centre de l'AIE, Institut mondial du charbon et Conseil mondial de l'énergie (CME). (Un exemplaire de l'exposé sur PowerPoint de l'Institut mondial du charbon est disponible sur support électronique.)

23. M. Klaus Brendow (CME) et M. Celestin Alexandrescu (Roumanie) ont présenté une vue d'ensemble de l'atelier conjoint CEE/WCI/CME sur la combustion propre du charbon dans les chaudières de petite et moyenne taille en Europe centrale et orientale, qui se tiendra à Brasov (Roumanie) du 4 au 6 septembre 2002.

Décision: Le Groupe spécial a confirmé l'importance de l'atelier de Brasov et décidé d'encourager le plus grand nombre de pays possible à y participer.

X. PROGRAMME DE TRAVAIL ET CALENDRIER DES RÉUNIONS

(Point 9 de l'ordre du jour)

Documentation: ENERGY/GE.1/1999/3: Rapport de la deuxième session du Groupe spécial d'experts du charbon et de l'énergie thermique.

24. Le secrétariat a fait un tour d'horizon des domaines sur lesquels le programme de travail du Groupe spécial pourrait se porter, notamment la mise à jour des ateliers en projet et proposés:

- i) Conférence internationale sur les problèmes de la sécurité énergétique dans le cadre du développement des énergies durables, qui doit se tenir en même temps que le sixième Forum économique de Saint-Petersbourg à Saint-Petersbourg, en juin 2002 (*c'est le Président Klimov qui a proposé d'ajouter cette conférence au programme de travail du Groupe spécial*);
- ii) Atelier sur la combustion propre du charbon dans les chaudières de petite et moyenne taille en Europe centrale et orientale, Brasov (Roumanie), 4-6 septembre 2002 (*conformément au point 8 de l'ordre du jour*);
- iii) L'avenir du charbon sur le marché énergétique, Budapest (Hongrie, 2003) (*ce séminaire avait été prévu initialement pour mai 2002; mais la délégation hongroise a souhaité, en raison de la restructuration du secteur de l'électricité dans son pays, de le remettre au premier trimestre de 2003*).

Décision: Le Groupe spécial est convenu de son programme de travail et, notamment, de centrer son attention sur les questions suivantes:

- i) Restructuration de l'industrie charbonnière en Europe centrale et orientale;
- ii) Technologies propres de combustion du charbon et leur rôle pour rendre le charbon «socialement plus acceptable»;
- iii) Sécurité énergétique et rôle que les combustibles solides peuvent jouer à moyen et à long terme;
- iv) Réexamen du rôle que joue le charbon parmi les différentes formes d'énergie, compte tenu de la situation nouvelle et de l'évolution du marché.

25. Le Groupe spécial a également noté qu'il était important de développer son site Web (www.unece.org/energy/nrghome.html) afin de stimuler l'interaction entre les membres et d'apporter à une communauté plus large davantage d'informations sur les travaux du Groupe. Il a été décidé de mener de l'avant cette activité, parallèlement à d'autres, dans la mesure des ressources disponibles.

26. Le Groupe spécial a également confirmé qu'il participerait aux trois ateliers/séminaires mentionnés.

XI. QUESTIONS DIVERSES (Point 10 de l'ordre du jour)

27. M. Greenbaum (États-Unis) a proposé de présenter à la session de 2002 du Groupe spécial un exposé consacré aux activités et recherches entreprises par le Département américain de l'énergie dans le domaine des centrales à émissions nulles, la rétention du carbone et d'autres questions connexes. Le Groupe spécial s'est félicité de cette proposition.

28. Le Groupe spécial a remercié tous les pays et organisations qui avaient participé et contribué à la mise en œuvre de son programme de travail et a dit espérer que leur soutien lui serait acquis à l'avenir.

XII. ADOPTION DU RAPPORT DE LA QUATRIÈME SESSION (Point 11 de l'ordre du jour)

29. Il a été décidé que le secrétariat établirait un rapport succinct sur la session (ENERGY/GE.1/2001/2), portant essentiellement sur les conclusions et les recommandations; ce document serait soumis au bureau pour approbation, puis distribué aux pays membres.

Veillez noter que les documents de la session peuvent être consultés sur le site Web de la CEE-ONU à l'adresse: <http://www.unece.org/energy/nrghome.html>.
